

Wingspread Conventions Overview

Wingspread Conventions for the transcription of Mycenaean compared to the encoding used in [DAMOS - Database of Mycenaean at Oslo](https://damos.uio.no/) and the relevant EpiDoc tags, when existing. Examples link to transliterated texts in DAMOS where further links to images of the original documents can be found.

For the full EpiDoc Guidelines see: <https://epidoc.stoa.org/gl/latest/>

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Line/page breaks	¶	¶	https://damos.hf.uio.no/4323	<lb n="1"/>text of line <pb n="1"/>text of page
Recto	r.¶ Recto¶ recto¶ sometimes omitted when <i>recto</i> is the first face of the transcription	r.¶ sometimes omitted when <i>recto</i> is the first face of the transcription (only in the transcription field)	https://damos.hf.uio.no/145	
Verso	v.¶ Verso¶ verso¶	v.¶	https://damos.hf.uio.no/145	
Left edge	lat. sin. ¶ Latus sinistrum¶ latus sinistrum	lat. sin.¶	https://damos.hf.uio.no/4705	
Right edge	lat. dex¶ Latus dextrum¶ latus dextrum¶	lat. dex.¶	https://damos.hf.uio.no/5622	
Upper edge	lat. sup. ¶ Latus superius¶ latus superius¶	lat. sup.¶	https://damos.hf.uio.no/47	
Lower edge	lat. inf. ¶ Latus inferius¶ latus inferius¶	lat. inf.¶	https://damos.hf.uio.no/49	
Fragment with uncertain position (if more than one, numbered with Greek lower case letters)	Fragmentum separatum Fragmentum separatum α	fragmentum separatum fragmentum separatum α	https://damos.hf.uio.no/4392	
Face of a sealed sealing/label	.α¶	.α¶	https://damos.hf.uio.no/5085	

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Face of an usealed sealing/label	.a¶ (omitted if only inscribed face)	a.¶ (omitted if only inscribed face)	https://damos.hf.uio.no/5051	
Sense of rotation of documents inscribed on more than one face	↓ → ↘ ↗	↓ → ↘ ↗	https://damos.hf.uio.no/145	
Ruled line	.1	.1	https://damos.hf.uio.no/4323	
Unruled subdivision of a ruled line	.1a	.1a	https://damos.hf.uio.no/4380	
Ruled subdivision of a ruled line	.1A	.1A	https://damos.hf.uio.no/573	
Single line	No marking	No marking	https://damos.hf.uio.no/4184	
Unruled subdivision of a single line	Aa	Aa	https://damos.hf.uio.no/1	
Ruled subdivision of a single line	.A	.A	https://damos.hf.uio.no/4214	
Unruled line	.a	.a	https://damos.hf.uio.no/4193	
Top line	.0	.0	https://damos.hf.uio.no/684	
Narrow (unwritten) line	angustum	angustum	https://damos.hf.uio.no/4985	
Part of a document without ruling, preceding a ruled one	prior pars sine regulis	prior pars sine regulis	https://damos.hf.uio.no/4323	
Part of a document without ruling, following a ruled one	reliqua pars sine regulis	reliqua pars sine regulis	https://damos.hf.uio.no/4985	
Clear text	pa-ro	pa-ro	https://damos.hf.uio.no/4332	abc
Fragmentary left margin of a line	]	]	https://damos.hf.uio.no/4687	
Fragmentary right margin of a line	[	[	[https://damos.hf.uio.no/4687	
Possibly fragmentary left margin of a line	] (square bracket with dot under)	] (square bracket with dot under)	https://damos.hf.uio.no/1990	
Possibly fragmentary right margin of a line	[(square bracket with dot under)	[(square bracket with dot under)	https://damos.hf.uio.no/1980	
Syllabogram in a word	pa- or -pa a- or -a pte- or -pte a2- or -a2 ra3- or -ra3	pa- or -pa a- or -a pte- or -pte a2- or -a2 ra3- or -ra3	https://damos.hf.uio.no/4327 https://damos.hf.uio.no/4471 https://damos.hf.uio.no/just/4626	

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Syllabogram used as abbreviation (determinatives)	<i>ki</i> or <i>o</i> or <i>dwo</i> (syllabograms transliterated using three letters are yet not attested as abbreviations)	ki or o or dwo (syllabograms transliterated using three letters are yet not attested as abbreviations)	https://damos.hf.uio.no/just/4283 https://damos.hf.uio.no/380	
Syllabogram used as logogram	<i>PA</i>	PA	https://damos.hf.uio.no/4960	
Logogram	GRA or AROM	GRA or AROM	https://damos.hf.uio.no/4560 https://damos.hf.uio.no/5005	
Vase Logogram	201* ^{VAS}	201*VAS	https://damos.hf.uio.no/4976	
Undeciphered syllabogram	-*35 or *35-	-*35 or *35-	https://damos.hf.uio.no/5034	
Undeciphered logogram	*171	*171	https://damos.hf.uio.no/4364	
Ligature sign	+	+		
Logogram: ligature: logogram + ?	CYP[+?	CYP[+?	https://damos.hf.uio.no/149	
Logogram: ligature: logogram + logogram	AROM+PYC	AROM+PYC	https://damos.hf.uio.no/473	
Logogram: ligature: logogram + syllabogram	AROM+KO	AROM+KO	https://damos.hf.uio.no/5576	
Logogram: ligature: logogram + syllabogram + syllabogram	*172+KE+RQ ₂	*172+KE+RQ ₂	https://damos.hf.uio.no/681	
Logogram: monogram	MERi, AREPA	ME±RI or A±RE±PA	https://damos.hf.uio.no/2 https://damos.hf.uio.no/5015	
Logogram: specified	TELA ²	TELA ₂	https://damos.hf.uio.no/469	
Logogram: specified: gender	OVI ^s	OVI _s :f	https://damos.hf.uio.no/4374	
Metrogram	M	M	https://damos.hf.uio.no/4214	
Check mark	X	X	https://damos.hf.uio.no/4385	
Word divider	,	,	https://damos.hf.uio.no/4421	
Dividing line	:	:	https://damos.hf.uio.no/5096	
Letters ambiguous outside of their context	ḏa-mḏ	ḏa-mḏ	https://damos.hf.uio.no/4554	<unclear>αβ</unclear>
Uncertain belonging of two signs to the same word	da-mo			
Vestiges of letters visible but illegible	•••	•~•~•	https://damos.hf.uio.no/4999	<gap reason="illegible" quantity="3" unit="character"/>
Vestiges of letters visible but illegible, belonging to the same word	••••	•-•-•	https://damos.hf.uio.no/4581	
Vestiges of letters visible but illegible, quantity unknown	vestigia vest.	vestigia vest.	https://damos.hf.uio.no/5021 https://damos.hf.uio.no/5016	
Text restored by comparison with parallel copy	[pa-ro]	[pa-ro]	https://damos.hf.uio.no/4526	<supplied reason="undefined" eviden e="parallel">αβγ</supplied>

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Supralinear lines	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	https://damos.hf.uio.no/674 https://damos.hf.uio.no/4375	<hi rend="supraline">abc</hi>
Erased	[[abc]]	[[abc]]	https://damos.hf.uio.no/4216	<del rend="erasure">αβ
Erased and lost	[]	[]	https://damos.hf.uio.no/4223	<del rend="erasure"><gap reason="lost" quantity="3" unit="character"/>
Text struck over erasure	apparatus	apparatus		<add place="overstrike">αβγ</add>
Erased and overstruck or corrected	apparatus	apparatus		<subst><del rend="corrected">αβ <add place="overstrike">γδ</add></subst>
Text added by ancient hand (above?)	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	'pa-' or considered to be on an unruled subline, i.e: a. pa	https://damos.hf.uio.no/674 https://damos.hf.uio.no/4375	<add place="above">αβ</add>
Text added by ancient hand (below)	.1 ti- .2 -jo	Double representation in different levels of the database: 1. ti-|jo| 2. -jo and 1. ti- 2. -jo	https://damos.hf.uio.no/just/5080	<add place="below">αβ</add>
Characters lost but restored	[pa-ro]	[pa-ro]	https://damos.hf.uio.no/4526	<supplied reason="lost">αβ</supplied>
Chararcters restored tentatively	[pa?] or [?pa]	[pa?] or [?pa]	https://damos.hf.uio.no/4401 https://damos.hf.uio.no/946	<supplied reason="lost" cert="low">αβ</supplied>
Word incompletely restored	pa-]ro	pa-]ro	https://damos.hf.uio.no/4394	<w part="T">ἐτα<supplied reason="lost">iq</supplied></w>
Characters lost, lacuna	[•]	[•]	https://damos.hf.uio.no/2124	<gap reason="lost" quantity="3" unit="character"/>
Number lost, lacuna	[qs]	[qs]	https://damos.hf.uio.no/4238	
Lacuna, extent unknown	[]	[]	https://damos.hf.uio.no/4275	<gap reason="lost" extent="unknown"
Syllabic word probably complete	pa[(square bracket with dot under) or]pa (square bracket with dot under)	pa[(square bracket with dot under) or]pa (square bracket with dot under)	https://damos.hf.uio.no/1883	
Syllabic word possibly incomplete	]ko-wa or ko-wa[	]ko-wa or ko-wa[	[https://damos.hf.uio.no/2154 https://damos.hf.uio.no/4254	
Syllabic word incomplete	pa-[or]-pa	pa-[or]-pa	https://damos.hf.uio.no/4338	

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Number probably complete	[(square bracket with dot under) or] (square bracket with dot under)	[(square bracket with dot under) or] (square bracket with dot under)	https://damos.hf.uio.no/1581	
Number incomplete	]1 or 1[	]1 or 1[	[https://damos.hf.uio.no/4206 https://damos.hf.uio.no/4177	
Lacuna possibly containing a dividing line	⌌ ⌌	⌌ ⌌	https://damos.hf.uio.no/4283	
Lacuna, approximate extent	[]		https://damos.hf.uio.no/4275	<gap reason="lost" quantity="5" unit="character" precision="low"/>
Line lost	deest desunt n. versus	deest	https://damos.hf.uio.no/4336	<gap reason="lost" quantity="1" unit="line"/>
Line damaged with no visible trace of text	mutila	mutila	https://damos.hf.uio.no/4581	
Line(s) lost at end of text	inf. mut.	inf. mut.	https://damos.hf.uio.no/4328	<gap reason="lost" extent="unknown" unit="line"/>
Line(s) lost at the beginning of text.	sup. mut.	sup. mut.	https://damos.hf.uio.no/4326	
Line possibly lost	mutila? or sup. mut.? or inf. mut.?	mutila? or sup. mut.? or inf. mut.?	https://damos.hf.uio.no/2697 https://damos.hf.uio.no/3692	<gap reason="lost" quantity="1" unit="line"> <certainty match=".." locus="name"/></gap>
Line(s) possibly lost at end of text	inf. mut.?	inf. mut.?	https://damos.hf.uio.no/3692	<gap reason="lost" extent="unknown" unit="line"> <certainty match="..">
Superfluous letters suppressed by editor	{abc} only in apparatus	{abc} only in apparatus		<surplus>αβγ</surplus>
Omitted letters added by editor	<abc>	<abc>	https://damos.hf.uio.no/2257	<supplied reason="omitted">αβ</supplied>
Letters corrected by editor	apparatus	apparatus		<choice><corr>αβ</corr><sic>β</sic></choice>
Space left on the document	vacat vac. v.	vacat vac. v.	https://damos.hf.uio.no/4792	<space quantity="1" unit="character"/> <space quantity="3" unit="character"/>
Space left at the beginning of the tablet	prior pars sine regulis	prior pars sine regulis	https://damos.hf.uio.no/4323	

Description	Wingspread	DAMOS	Example	EpiDoc Candidate
Space left at end of the tablet	reliqua pars sine regulis	reliqua pars sine regulis	https://damos.hf.uio.no/4985	
Space on stone, extent unknown	vacat vac. v.	vacat vac. v.	https://damos.hf.uio.no/4792	<space extent="unknown" unit="character"/>
Word divided across lines	.1 ti- .2 -jo	Double representation in different level of the database: 1. ti-ljo l 2. -jo and 1. ti- 2. -jo	https://damos.hf.uio.no/5080	<lb n="1" break="no"/>
Direction of text				<lb n="1" rend="right-to-left"/>
Number	12	12	https://damos.hf.uio.no/4170	<num value="12">XII</num>
Uncertain reading of (part of) a number	29 11 (units uncertain) 214 (tens uncertain) 400 (hundreds uncertain) 4080 (thousands and tens uncertain)	29 11 (units uncertain) 214 (tens uncertain) 400 (hundreds uncertain) 4080 (thousands and tens uncertain)	https://damos.hf.uio.no/4989 https://damos.hf.uio.no/4181 https://damos.hf.uio.no/1444 https://damos.hf.uio.no/4734 https://damos.hf.uio.no/1763	
Symbol	graffito	graffito	https://damos.hf.uio.no/44	<g type="leaf"/>
Written over a seal impression	supra sigillum	supra sigillum	https://damos.hf.uio.no/5067	
Bigger text following	//	//	https://damos.hf.uio.no/945	
Smaller text following	/	/	https://damos.hf.uio.no/945	